



Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/1999/L.1  
8 June 1999  
ARABIC  
Original: ENGLISH

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة العاشرة

بون، ٣١ أيار/مايو - ١١ حزيران/يونيه ١٩٩٩

البند ١٢ من جدول الأعمال

## التقرير المتعلق بالدورة

### مشروع تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها العاشرة

المقرر: السيد كلاوس رادونسكي (النمسا)

### المحتويات

الصفحة	الفقرات	
		أولاً - افتتاح الدورة
٤	٤-١	..... (البند ١ من جدول الأعمال)
		ثانياً - المسائل التنظيمية
٤	١٤-٥	..... (البند ٢ من جدول الأعمال)
٤	١٠-٥	ألف - إقرار جدول الأعمال
٧	١٤-١١	باء - تنظيم أعمال الدورة
		ثالثاً - البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
٨	٢٠-١٥	..... (البند ٣ من جدول الأعمال)
٨	١٦-١٥	ألف - قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة الواردة في بيانات عام ١٩٩٦
٩	١٨-١٧	باء - الإبلاغ عن نقل التكنولوجيا والمساعدة المالية
		جيم - عملية الاستعراض المقبلة، بما في ذلك الاستعراض بموجب المادتين ٧ و٨
٩	٢٠-١٩	..... من بروتوكول كيوتو
١٠		دال - المسائل التي أحالتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>
	<b>رابعاً- البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية</b>
١٠	٢٨-٢١ ..... (البند ٤ من جدول الأعمال)
١٠	٢٢-٢١ ..... ألف- توفير الدعم المالي والتقني
١١	٢٤-٢٣ ..... باء- الارشاد الموفر من الأطراف لمرفق البيئة العالمية - التحضير لاستعراض الأنشطة التمكينية
١١	٢٦-٢٥ ..... جيم- المسائل ذات الصلة بالنظر في بلاغات الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
١٢	٢٨-٢٧ ..... دال- توقيت البلاغات الوطنية الثانية
	<b>خامساً-تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية (المقرر ٣/م أ-٣ والمادتان ٢-٣ و ٣-١٤ من بروتوكول كيوتو): برنامج العمل</b>
١٢	٣٢-٢٩ ..... (البند ٥ من جدول الأعمال)
	<b>سادساً-الإجراءات والآليات المتعلقة بالامتثال بموجب بروتوكول كيوتو: المسائل التنظيمية المتعلقة بالفريق العامل المشترك</b>
١٣	٣٤-٣٣ ..... (البند ٦ من جدول الأعمال)
	<b>سابعاً- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية</b>
١٤	٣٦-٣٥ ..... (البند ٧ من جدول الأعمال)
	<b>ثامناً- الآليات بموجب المواد ٦ و ١٢ و ١٧ من بروتوكول كيوتو</b>
١٤	٣٨-٣٧ ..... (البند ٨ من جدول الأعمال)
	<b>تاسعاً- الترتيبات المتعلقة بعقد الاجتماعات الحكومية الدولية</b>
١٥	٤٦-٣٩ ..... (البند ٩ من جدول الأعمال)
١٥	٤٠-٣٩ ..... ألف- تحسين العملية الحكومية الدولية
١٥	٤٢-٤١ ..... باء- الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف
١٦	٤٤-٤٣ ..... جيم- الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف
١٦	٤٦-٤٥ ..... دال- الجدول الزمني للاجتماعات

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
		عاشراً- المسائل الإدارية والمالية
١٧	٥٢-٤٧	.....(البند ١٠ من جدول الأعمال)
١٧	٤٨-٤٧	..... ألف- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠
١٧		..... باء- الأداء فيما يتعلق بالدخل والميزانية في فترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨
١٧	٥٠-٤٩	..... جيم- ترتيبات الدعم الإداري للاتفاقية
١٨	٥٢-٥١	..... دال- الربط المؤسسي لأمانة الاتفاقية للأمم المتحدة
		حادي مسائل أخرى
١٨	٥٤-٥٣	.....(البند ١١ من جدول الأعمال) عشر-
		ثاني التقرير المتعلق بالدور
١٩	٥٥	.....(البند ١٢ من جدول الأعمال) عشر-

المرفقات

٢٠	.....	الأول- مشروع المقررات الموصى بها من قبل مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة
٢١	.....	الثاني- تقرير الفريق العامل المشترك المعني بالامتثال
٢٢	.....	الثالث- قائمة الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها العاشرة

## أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)

١ - عُقدت الدورة العاشرة للهيئة الفرعية للتنفيذ في فندق ماريتيم، ببون في الفترة من ٣١ أيار/مايو إلى ١١ حزيران/يونيه ١٩٩٩.

٢ - وفي الجلسة الأولى، المعقودة في ٣١ أيار/مايو ١٩٩٩، افتتح رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ، السيد باكاري كانتني (السنغال) الدورة فرحب بجميع المندوبين والمراقبين الموفدين إلى الدورة العاشرة للهيئة الفرعية. وأشار الرئيس، في معرض ترحيبه بالمشاركين، أن هذه الدورة هي أول دورة لهذه الهيئة الفرعية تعقد منذ الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف التي اعتمدت فيها خطة عمل بوينس آيرس (المقرر ١/م أ-٤). وأشار إلى سلسلة برامج العمل الواردة في خطة العمل لتأمين المزيد من تنفيذ الاتفاقية ولوضع الأسس لتنفيذ بروتوكول كيوتو مستقبلاً. وشدد الرئيس على ضرورة أن تتوخى الهيئة الفرعية للتنفيذ المرونة ودعا كافة الوفود إلى التعاون، بغية إجراء مناقشة مفصلة ومثمرة بشأن جميع القضايا المتضمنة في جدول الأعمال. كما أنه حث كافة الأطراف على أن يكون هدفها الاتفاق بشأن المقررات التي سيُوصي بها مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة بروح من دفع العملية الحكومية الدولية قُدماً. وفي الختام رحب بشكل خاص بعضوي مكتب الهيئة الفرعية للتنفيذ وهما: السيد محمد رضا سلامات (إيران) نائب الرئيس، والسيد كلاوس رادونسكي (النمسا) المقرر. وأعرب عن تمنياته بحصوله ناجحة للدورة.

٣ - وفي الجلسة الأولى التي عقدتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في ٣١ أيار/مايو قُدم بيان أدلى به الأمين التنفيذي موجه إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية معاً (للاطلاع على موجز له انظر FCCC/SBSTA/1999/L.1).

٤ - وفي الجلسة المشتركة بين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، المعقودة في ١ حزيران/يونيه، أدلى ممثلو خمسة أطراف ببيانات عامة، من بينهم ممثل تحدث باسم المجموعة الأفريقية، وآخر تحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، وممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها وآخر تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين.

## ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)

### ألف - إقرار جدول الأعمال (البند ٢ (أ) من جدول الأعمال)

٥ - نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها الأولى المعقودة في ٣١ أيار/مايو، في جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة FCCC/SBSTA/1999/1.

٦- ولاحظ الرئيس أن جدول الأعمال المؤقت لا يتضمن، بناء على المشاورات التي أجريت مع المكتب، البنود المتعلقة بالاستعراض الثاني لمدى كفاية المادة ٤-٢ (أ) و(ب)، واستعراض المعلومات والمقررات الممكن اتخاذها بموجب المادة ٤-٢ (و)، ومسألة طلب تركيا أن يحذف اسمها من المرفقين الأول والثاني للاتفاقية. وأبلغ الرئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ أن رئيسة الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف أو الشخص الذي ستسميه سيجري مشاورات غير رسمية بشأن المسألة الأخيرة المذكورة، وذلك أثناء الدورة العاشرة للهيئتين الفرعيتين بغية التقدم في المناقشات أثناء الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف، وأن البندين الآخرين مدرجان في القائمة الراهنة المتضمنة لعناصر جدول أعمال مؤقت للدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف كما هو وارد في الوثيقة FCCC/SBI/1999/2، المرفق الأول. وأبلغ الأطراف أيضاً أنه بإمكانها إجراء مشاورات غير رسمية حول هذه المسائل أثناء هذه الدورة اعداداً للمناقشات التي ستدور في الدورة الحادية عشرة.

٧- واقترح الرئيس، بعد التشاور مع رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، أن يناقش تقرير الأمانة المتعلق بجدوى المقارنات بين البيانات (FCCC/TP/1999/2) أولاً في نطاق الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، حيث إنها الهيئة المختصة بهذه المناقشات بموجب البند ٤(ب) من جدول أعمالها المؤقت المتعلق بالعملية الاستعراضية المتصلة بقوائم جرد غازات الدفيئة. ووافقت الهيئة الفرعية للتنفيذ على النظر في المسألة حين تحال إليها من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٨- كما أبلغ الرئيس الأطراف بالاقترح المقدم من كازاخستان بتعديل المرفق الأول للاتفاقية وهو اقتراح بُلغ إلى الأطراف في مذكرة شفوية أعدها الأمين التنفيذي. ولاحظت الهيئة الفرعية للتنفيذ أن هذا الاقتراح، وفقاً للمادة ١٥-٢، سيدرج في جدول الأعمال المؤقت للدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف.

٩- ووافقت الهيئة الفرعية للتنفيذ على تعديل البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت بإدراج بند فرعي (د) جديد فيه نصه "مسائل أحوالها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية". كما وافقت أيضاً على تعديل البندين الفرعيين ٤(ب) و(ج) ليصبح نصهما كما يلي: "مساهمة من الأطراف في استعراض مرفق البيئة العالمية للأنشطة التمكينية" و"مسائل متصلة بالنظر في البلاغات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول".

١٠- وأدلى ببيانات ممثلو خمسة أطراف، بمن فيهم ممثل تكلم بالنيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين وتم، على إثر ذلك، اقرار جدول الأعمال التالي للهيئة الفرعية للتنفيذ:

١- افتتاح الدورة

٢- المسائل التنظيمية

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم أعمال الدورة.

٣- البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:

(أ) قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة الواردة في بيانات عام ١٩٩٦؛

(ب) الإبلاغ عن نقل التكنولوجيا والمساعدة المالية؛

(ج) عملية الاستعراض المقبلة، بما في ذلك الاستعراض بموجب المادتين ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو؛

(د) المسائل التي أحالتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٤- البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:

(أ) توفير الدعم المالي والتقني؛

(ب) مساهمة من الأطراف في استعراض مرفق البيئة العالمية للأنشطة التمكينية؛

(ج) المسائل المتصلة بالنظر في البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛

(د) توقيت البلاغات الوطنية الثانية.

٥- تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩، من المادة ٤ من الاتفاقية (المقرر ٣/أ-٣ والمادتان ٢-٣ و ٣-١٤ من بروتوكول كيوتو): برنامج العمل

٦- الإجراءات والآليات المتعلقة بالامتثال بموجب بروتوكول كيوتو:

المسائل التنظيمية المتعلقة بالفريق العامل المشترك

٧- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية

٨- الآليات بموجب المواد ٦ و ١٢ و ١٧ من بروتوكول كيوتو

٩- الترتيبات المتعلقة بعقد الاجتماعات الحكومية الدولية:

(أ) تحسين العملية الحكومية الدولية؛

(ب) الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف؛

(ج) الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف؛

(د) الجدول الزمني للاجتماعات.

١٠- المسائل الإدارية والمالية:

(أ) الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١؛

(ب) الأداء فيما يتعلق بالدخل والميزانية في فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩؛

(ج) ترتيبات الدعم الإداري للاتفاقية؛

(د) الربط المؤسسي لأمانة الاتفاقية بالأمم المتحدة.

١١- مسائل أخرى

١٢- التقرير المتعلق بالدورة.

#### باء- تنظيم أعمال الدورة

(البند ٢ (ب) من جدول الأعمال)

١١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ٣١ أيار/مايو. وكانت الوثيقة FCCC/SBI/1999/1 معروضة عليها.

١٢- ووجه الرئيس الانتباه إلى الجدول الزمني المؤقت للاجتماعات الوارد في المرفق الثاني من الوثيقة FCCC/SBI/1999/1 فلاحظ أنه ينبغي استخدامه كدليل ويمكن تعديله بحسب الاقتضاء على النحو الذي يعكس تقدم الأعمال.

١٣- وبين الرئيس أنه ليتيسر الاضطلاع بعبء العمل الثقيل، توقع الجدول الزمني إمكان الانتهاء من النظر في عدد من البنود بنهاية الأسبوع الأول.

١٤- وأبلغت الأمانة الهيئة الفرعية للتنفيذ بأن طلبات باعتماد وثائق التفويض إلى دورة الهيئتين الفرعيتين قد وردت من منظمة حكومية واحدة و١٢ منظمة غير حكومية. وقد تم فرز هذه الطلبات من جانب الأمانة بالاستناد إلى أحكام المادة ٧-٦ من الاتفاقية، ووفقاً للإجراءات التي حددها مؤتمر الأطراف لقبول المنظمات بصفة مراقب، وافقت الهيئة الفرعية للتنفيذ على إتاحة السبيل لهذه المنظمات لحضور الدورة الراهنة للهيئة الفرعية للتنفيذ ريثما يتخذ مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة إجراء رسمياً بشأن وثائق تفويضها.

### ثالثاً- البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ٣ من جدول الأعمال)

ألف- قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة الواردة في بيانات عام ١٩٩٦  
(البند ٣(أ) من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

١٥- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلستها الخامسة و\_\_ المعقودتين في ٢ و\_\_ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت الوثيقتان FCCC/SBI/1999/5 و Add.1 معروضتين عليها.

١٦- وأدلى ممثلو \_\_ طرفاً ببيانات، بمن فيهم طرف تكلم باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

#### ٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]



باء- الابلاغ عن نقل التكنولوجيا والمساعدة المالية  
(البند ٣ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٧- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلستها الخامسة و\_\_، المعقودتين في ٢ و\_\_ حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت الوثائق التالية معروضة عليها وهي: FCCC/SBI/1999/1 و Add.2 و FCCC/SBI/1999/MISC.2.

١٨- وأدلى ببيانات ممثلو \_\_ طرفاً، بمن فيهم ممثل تكلم باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

جيم - عملية الاستعراض المقبلة، بما في ذلك الاستعراض بموجب  
المادتين ٧ و٨ من بروتوكول كيوتو  
(البند ٣ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٩- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلستها الخامسة و\_\_ المعقودتين في ٢ و\_\_ حزيران/يونيه على التوالي. وكانت الوثيقتان التاليتان معروضتين عليها وهما: FCCC/SBI/1999/6 و FCCC/SBI/1999/INF.2.

٢٠- وأدلى ببيانات ممثلو \_\_\_\_\_ طرفاً، بمن فيهم ممثل تكلم باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

دال - المسائل التي أحالتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

(البند ٣ د) من جدول الأعمال

١ - المداولات

[يستكمل فيما بعد]

٢ - الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

**رابعاً - البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة**

**في المرفق الأول للاتفاقية**

(البند ٤ من جدول الأعمال)

**ألف - توفير الدعم المالي والتقني**

(البند ٤ أ) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٢١ - نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلساتها الأولى والثالثة و... المعقودة في ٣١ أيار/مايو و ١ ... حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت الوثائق التالية معروضة على الهيئة: FCCC/SBI/1999/INF.1 و FCCC/SBI/1999/INF.3 و FCCC/SBI/1999/INF.4.

٢٢ - وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، وممثل تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وممثل تحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

٢ - الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

باء - الارشاد الموفر من الأطراف لمرفق البيئة العالمية - التحضير لاستعراض الأنشطة التمكينية  
(البند ٤ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٢٣- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلساتها الأولى والثالثة و... المعقودة في ٣١ أيار/مايو و... حزيران/يونيه. وكانت الوثيقة FCCC/SBI/1999/MISC.2 معروضة عليها.

٢٤- وأدلى ببيانات ممثلو... من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

جيم - المسائل ذات الصلة بالنظر في بلاغات الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول  
(البند ٤ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٢٥- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلساتها الأولى و... المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و... حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت الوثيقة FCCC/SBI/1999/MISC.1 معروضة عليها.

٢٦- وأدلى ببيانات ممثلو... من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، وممثل تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

**دال - توقيت البلاغات الوطنية الثانية**

(البند ٤ (د) من جدول الأعمال)

**١- المداولات**

٢٧- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى و... المعقودتين في ٣١ أيار/مايو و... حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت الوثيقة FCCC/SBI/1999/MISC.1 معروضة عليها.

٢٨- وأدلى ببيانات ممثلو... من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، وممثل تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

**٢- الاستنتاجات**

[يستكمل فيما بعد]

**خامسا - تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية (المقرر ٣/م أ-٣**

**والمادتان ٢-٣ و ٣-١٤ من بروتوكول كيوتو): برنامج العمل**

(البند ٥ من جدول الأعمال)

**١- المداولات**

٢٩- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند في جلستها الأولى المعقودة في ٣١ أيار/مايو. وكانت الوثيقة FCCC/SBI/1999/MISC.6 معروضة عليها.

٣٠- ووافقت الهيئة الفرعية للتنفيذ على انعقاد فريق لأصدقاء رئيسي الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لاستنباط اختصاصات حلقة عمل الخبراء المقترحة في مرفق المقرر ٥/م أ-٤ (برنامج العمل)، ويديره السيد محمد رزا سلامات (إيران)، نائب رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ نيابة عن الرئيسين. ويقدم السيد سلامات تقريرا عن نتائج هذه المشاورات إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في إطار البند ٩ من جدول أعمالها.

٢- الاستنتاجات

٣١- قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تعكس اختصاصات حلقة عمل الخبراء العناصر المحددة في المقرر ٥/أ-٤<sup>(١)</sup>.

٣٢- ووفقا لذلك المقرر ستنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في تقرير حلقة عمل الخبراء في دورتها الحادية عشرة.

**سادسا - الاجراءات والآليات المتعلقة بالامتثال بموجب بروتوكول كيوتو:  
المسائل التنظيمية المتعلقة بالفريق العامل المشترك  
(البند ٦ من جدول الأعمال)**

١- المداولات

٣٣- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند في جلستها الثانية و...، اللتين عقدتا بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في يومي ١ و... حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت الوثائق التالية معروضة على الهيئتين الفرعيتين: FCCC/SBI/1999/MISC.4 و Add.1 و Add.2.

٣٤- وفي الاجتماع المشترك الذي عقد في ١ حزيران/يونيه، قدّم رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ تقريرا عن المشاورات غير الرسمية بشأن المسائل ذات الصلة بالامتثال التي دعا إلى عقدها رئيسا الهيئتين الفرعيتين في ٣١ أيار/مايو استجابة لطلب ورد في المقرر ٨/أ-٤. ولاحظ الرئيس أنه تم التوصل إلى اتفاق بتعيين السيد هارالد دوفلاند (النرويج) والسيد إسبن رونيبيرغ (جزر مارشال) رئيسين شريكين في رئاسة الفريق العامل المشترك المعني بالامتثال الذي أنشئ بموجب المقرر ٨/أ-٤. وستُحال المناقشة الموضوعية إلى الفريق العامل المشترك الذي سينعقد لتعيين الرئيسين. ويرد تقرير الفريق في المرفق الثاني لهذا التقرير.

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

---

(١) ترد اختصاصات حلقة عمل الخبراء في المرفق الثاني لمشروع تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها العاشرة (FCCC/SBSTA/1999/L.1).

**سابعاً - الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية**  
(البند ٧ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣٥- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند في جلسيتها الثانية والرابعة اللتين عقدتا بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في يومي ١ و... حزيران/يونيه، على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو... من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم المجموعة الأفريقية، وممثل تحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، وممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، وممثل تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين. وكانت الوثائق التالية معروضة على الهيئتين الفرعيتين: FCCC/SBI/1999/INF.1 و FCCC/SBI/1999/MISC.1 و Add.1.

٣٦- وفي الجلسة الرابعة، المعقودة في ١ حزيران/يونيه، دعا رئيسا الهيئتين الفرعيتين السيد يوس دلبيك (الجماعة الأوروبية) والسيدة مارغريت موكاهانانا (زمبابوي) لمساعدتهما في إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذا البند.

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

**ثامناً - الآليات بموجب المواد ٦ و ١٢ و ١٧ من بروتوكول كيوتو**  
(البند ٨ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣٧- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند في جلسيتها الثانية والرابعة اللتين عقدتا بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في يومي ١ و... حزيران/يونيه، على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو... من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، وممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها و ١٠ دول من دول أوروبا الوسطى والشرقية، وممثل تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين. وكانت الوثائق التالية معروضة على الهيئتين الفرعيتين: FCCC/SBI/1999/INF.2 و FCCC/SBI/1999/4، و Add.1 و Add.2 و Corr.1 و Add.3 و FCCC/SBI/1999/MISC.3 و Add.1-3.

٣٨- وقررت الهيئتان الفرعيتان، في الجلسة الرابعة المعقودة في ١ حزيران/يونيه، النظر في هذه المسألة عن طريق فريق اتصال مشترك برئاسة رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

**تاسعا - الترتيبات المتعلقة بعقد الاجتماعات الحكومية الدولية**

(البند ٩ من جدول الأعمال)

ألف - تحسين العملية الحكومية الدولية

(البند ٩ (أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣٩- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلستها الثالثة و... المعقودتين في ١ و... حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت الوثيقة FCCC/SBI/1999/2 معروضة عليها:

٤٠- وأدلى ببيانات ممثلو... من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

**باء - الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف**

(البند ٩ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤١- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلساتها الثالثة و... و... في ١ و... حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت الوثيقة FCCC/SBI/1999/2 معروضة عليها.

٤٢- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

جيم - الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف  
(البند ٩ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٣- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلساتها الثالثة و... و...، على التوالي. وكانت الوثيقة FCCC/SBI/1999/2 معروضة عليها.

٤٤- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

دال - الجدول الزمني للاجتماعات  
(البند ٩ (د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٥- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلساتها الثالثة و... و...، المعقودة في ١ و... حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت الوثيقة FCCC/SBI/1999/2 معروضة عليها.

٤٦- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.



٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

**عاشرا - المسائل الإدارية والمالية**

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

ألف - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

(البند ١٠ (أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٧- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلساتها الخامسة والسادسة و... المعقودة في ٢ و ٣ و... حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت الوثيقتان FCCC/SBI/1999/4 و Add.1 معروضتين عليها.

٤٨- وأدلى ببيانات ممثلو... من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، وممثل تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

باء - الأداء فيما يتعلق بالدخل والميزانية في فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩

جيم - ترتيبات الدعم الإداري للاتفاقية

(البندان ١٠ (ب) و ١٠ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٩- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذين البندين الفرعيين معاً في جلساتها الخامسة والسادسة و... المعقودة في ٢ و ٣ و... حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت الوثيقتان FCCC/SBI/1999/3 و FCCC/SBI/1999/INF.5 معروضتين عليها.

٥٠- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، وممثل تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين.

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

دال - الربط المؤسسي لأمانة الاتفاقية بالأمم المتحدة  
(البند ١٠ (د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٥١- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلستها الخامسة و...، المعقودتين في ٢ و... حزيران/يونيه، على التوالي. وكانت الوثيقة FCCC/SBI/1999/7 معروضة عليها.

٥٢- وأدلى ببيانات ممثلو ... من الأطراف، من بينهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، وممثل تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين.

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

حادي عشر - مسائل أخرى  
(البند ١١ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٥٣- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند في جلستها الخامسة و... المعقودتين في ٢ و... حزيران/يونيه، على التوالي.

٢- الاستنتاجات

٥٤- أعربت الهيئة الفرعية للتنفيذ عن تقديرها للأطراف التي وقعت وصادقت على بروتوكول كيوتو أو انضمت إليه، وحثت الموقعين الآخرين على المصادقة على البروتوكول في أقرب وقت ممكن كيما يتسنى دخوله حيز النفاذ. ودعت الهيئة الفرعية للتنفيذ الأطراف التي لم توقع على البروتوكول إلى الانضمام إليه، ودعت الأطراف التي وقعت عليه إلى ابلاغ الأمانة بموعد تصديقها المرتقب عليه، وطلبت من الأمين التنفيذي تقديم تلك المعلومات إلى دورة مؤتمر الأطراف الوشيكة.

**ثاني عشر- التقرير المتعلق بالدورة  
(البند ١٢ من جدول الأعمال)**

١- المداولات

٥٥- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ... المعقودة في ... حزيران/يونيه، في مشروع التقرير عن دورتها العاشرة (FCCC/SBI/1999/L.1).

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

المرفق الأول

مشروع المقررات الموصى باعتمادها من قِبَل مؤتمر  
الأطراف في دورته الخامسة

[يستكمل فيما بعد]

المرفق الثاني

تقرير الفريق العامل المشترك المعني بالامتثال

[يستكمل فيما بعد]

المرفق الثالث

قائمة الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها العاشرة

[يستكمل فيما بعد]

-----